

バストス週報

第三百五十五号
昭和卅一年
十一月廿二日
発行

DIRETOR
KOITI MORI

REDATOR
SHION ODA

RUA PRES.
VARGAS 188
C. 1112

BASTOS
C. P.

1956年
100¢-

胃の緒

勝つて胃の緒を縛めよ、という説は昔からよく使われるが、胃の緒といふのはよくよく解らぬが、胃の緒といふのは、場を少しづつと緊張感の弛緩の度、情の弛緩の度、位づけるものでも、まあ、人の煙中氏の調査によると、今年バストスの主要産業、養蚕も可なり成績は、作心、相対の金がバストスに流れ込んで、一ヶ年の推定収入は此のあんほい、だ、一戸當り五百コント以上をあらうとの事である。

た、之れは、レ、セ、イ、タ、ス、レ、ツ、タ、だ、か、ら、純益となる。養蚕で七〇%位、西瓜で五〇%、養蚕で二〇%見当り、飼料肥料、靴賣が、か、か、る、か、ら、そ、れ、を、け、少、く、な、る、は、け、る、か、に、豊、か、な、苦、だ、と、い、う、事、で、あ、る、。

その証據といつては、銀行は何千何万とが、手金、が、ふ、え、た、と、い、う、し、組、合、は、買、入、の、貸、付、金、は、ナ、イ、タ、ス、に、な、つ、て、組、合、は、ほ、つ、と、し、た、。

その金額も何千何万と、か、さ、く、だ、に、い、さ、さ、い、話、が、こ、こ、は、か、と、な、く、流、れ、て、く、る、。

勿論、数字の正確な計は、門外漢には判らないが、借金、が、こ、こ、の、つ、い、た、り、銀行手金が減った、噂より何百倍か、芳んは、

こ、う、い、う、噂、は、バ、ツ、と、世、間、に、伝、わ、り、て、す、い、し、。

又、之、れ、を、あ、て、に、あ、の、手、の、手、で、お、の、物、賣、り、の、く、る、こ、と、も、想、像、さ、れ、る、。

尤も、もうけた人が、その底を、は、た、い、し、何、を、購、は、な、う、と、第、三、者、の、券、端、を、使、回、せ、は、な、い、が、。

こ、こ、で、一、つ、勝、つ、て、胃、の、緒、を、し、め、。

儲、り、て、財、産、の、紐、を、し、め、る、し、り、の、し、り、の、法、で、あ、り、。

裏、法、で、あ、る、こ、と、は、昔、も、今、も、か、わ、り、あ、る、ま、い、と、。

存、の、め、か、し、た、い、の、め、あ、る、。

数年前、咖啡地帯で儲けた人達は例外なく、有頂天になつて、カー、い、い、多、く、の、土、地、を、買、取、つ、た、。

た、を、う、で、あ、る、こ、こ、ろ、が、霜、が、降、つ、て、次、年、か、り、不、作、。

損、込、が、大、け、敷、く、な、つ、て、苦、ん、で、い、る、話、。

吾、々、は、い、や、と、い、う、程、さ、い、と、い、る、。

今、何、も、そ、れ、を、引、合、い、に、出、す、こ、と、も、な、い、。

が、て、そ、れ、は、吾、人、は、現、有、の、土、地、に、農、業、の、為、の、永、年、作、物、を、植、え、る、と、か、。

多、年、の、辛、苦、に、報、謝、る、為、の、。

家、族、一、般、の、生、活、向、上、を、計、

ALFAIATARIA IMPERIAL

丸山 洋服店

正、確、な、最、も、信、用、あ、る、時、計、の、ご、用、命、。

貴、金、角、金、石、入、指、輪、。

パ、ー、ル、の、首、飾、夏、靴、。

御、贈、答、品、と、一、ま、一、流、の、品、。

ツ、パ、ン、市、自、動、車、ホ、ン、ト、前、。

一、度、行、立、ま、り、下、さ、い、。

い、ま、く、今、年、も、あ、さ、り、は、で、す、。

RELOJOARIA CONFIANCA

丸山 時計店

正、確、な、最、も、信、用、あ、る、時、計、の、ご、用、命、。

貴、金、角、金、石、入、指、輪、。

パ、ー、ル、の、首、飾、夏、靴、。

御、贈、答、品、と、一、ま、一、流、の、品、。

ツ、パ、ン、市、自、動、車、ホ、ン、ト、前、。

一、度、行、立、ま、り、下、さ、い、。

と、か、を、第、一、義、と、し、尚、余、力、が、あ、れ、ば、。

す、き、な、方、面、に、無、理、の、な、い、投、資、を、し、た、い、も、の、で、あ、る、。

末、年、も、今、年、と、同、様、な、成、績、が、上、る、か、と、う、か、は、誰、も、計、算、を、ま、ま、め、の、は、財、界、農、業、の、常、。

酷、寒、時、代、が、く、れ、ば、と、い、か、く、難、作、時、代、は、来、。

裏、返、な、ま、が、首、通、で、あ、る、。

今、日、迄、は、あ、せ、つ、て、儲、け、は、な、け、れ、ば、な、ら、ぬ、。

事、情、が、あ、つ、た、で、あ、る、う、が、あ、せ、つ、た、人、が、。

必、ず、的、を、射、抜、い、て、い、る、か、と、う、か、一、心、ふ、り、。

か、え、つ、つ、と、い、い、時、期、に、達、し、て、居、ま、う、。

こ、れ、か、う、は、生、活、を、楽、し、み、つ、つ、。

今、日、迄、は、あ、せ、つ、て、儲、け、は、な、け、れ、ば、な、ら、ぬ、。

事、情、が、あ、つ、た、で、あ、る、う、が、あ、せ、つ、た、人、が、。

必、ず、的、を、射、抜、い、て、い、る、か、と、う、か、一、心、ふ、り、。

か、え、つ、つ、と、い、い、時、期、に、達、し、て、居、ま、う、。

こ、れ、か、う、は、生、活、を、楽、し、み、つ、つ、。

今、日、迄、は、あ、せ、つ、て、儲、け、は、な、け、れ、ば、な、ら、ぬ、。

事、情、が、あ、つ、た、で、あ、る、う、が、あ、せ、つ、た、人、が、。

必、ず、的、を、射、抜、い、て、い、る、か、と、う、か、一、心、ふ、り、。

か、え、つ、つ、と、い、い、時、期、に、達、し、て、居、ま、う、。

こ、れ、か、う、は、生、活、を、楽、し、み、つ、つ、。

キリスト生誕
聖書のマタイ伝によると、キリストが
ユダヤの国ベツレヘムの小村に生れたこ
とは、ユダヤ人の知りぬ間に、東方ペル
シヤの天文学者が天に異象を察見し星
の運行によつて、偉人の誕生を予知した
とある。学者たちはラクタにのつて星の
道案内で砂漠を旅行してエルサレム附近
までやつて来た。ユダヤ人の王様が生れ
たもうだが、どこに居られるか、拜エツ
したいものを」とたづねまわつた。
ユダヤの王といふのは当時ヘロデとい
つたがこれをきいて「そりやけしからん
王は此のワシにやが外に、そんなものが
生れたとあつては捨ておけない」と思
つたが何くわぬ顔で学者や僧侶を集め
て聞いた。だすと彼らは「そんなべツレ
エムでありませう。皆の予言書に、そん
な事が書いてありませうから」と答えた。
ユダヤには救世主といふ偉大な人物が
生れてユダヤを救い世界を統合するとい
つた思想、希望、信仰のよくなものが昔
から言ひ伝へられて居たのであつた。こ
とにユダヤは紀元前三百年位前に滅び
その領土はマケドニアに属していつた。ユ
ダヤが国家として独立したいといふ希望と
その思想が結びついて救世主の出現とい
ふのを、まことに信じて居たのである。そ
れは史家の説で、聖書にも、お伽話的で

あつて面白いといえは面白いし、へんたとい
へば変である。
ヘロデ王は東方の学者たちを呼んで、
「その星はいつ現はれたのか」とうたし
うべて見るとベツレヘムらしいが、貴下
方を二文行つて詳しく調べてくれ、判
たらしめてくれ。ワシも拜謁にゆくから
学者たちは承知して出かける。例の
ホーキ星見たいな星が先に立つて案内す
るのである。そして恰かキリストの産室
のある場所の上まで来て星は動かなくな
つてしまつた。学者たちは昆虫で、その家
に入つていつた。家といつても厩舎で、
キリストはパンノでくちまを、カイバ
ラケの中でお宿した。これこそユダヤの
王様だ、もつたいなやと平伏して拜謁し
たのである。そして土産物として黄金、そ
の他香料薬品めようなものを献上した。そ
の夜神のお告げで学者たちは「へロデ王
に報告せず別の道から故郷へ逃げかへ
てしまつた」
キリストを信奉する人達に、こんな書き
方を示せば、必ず馬鹿な奴と笑うであらう。
が、虚心坦懐によれば、こんな風になる。
キリストは「セブ」といふまがしい大工の子
お母さんは「リア」といふ普通の婦人、あ
りがたいと思つて、身体中から御光がさ
す。信仰の力、信仰は理窟では割切れない。

お正月の 芸能大会

盛り沢山のプログラム

- 寸劇 歌劇 歌と音楽
- 芝居 民謡 踊り

新旧、在任芸能者を集めた、お正月の
おたのしみ興行

(但し当日の飛入りは
お断りいたします)

期日 正月一日及二日 午後七時開会
場所 バストス産業会館

主催 バストス連合日本人会
バストス聯合青年団

(目的 病院附属住宅建設費を得る為め)の値し

出演希望者は 十二月廿五日迄に
西川薬局迄
御申込下さい



正月興行御案内 AVISO

Cine Bandeirantes
シネ・バンデイラシテス

正午から Rainha de Sada

18時から Horada na Serra

15時から 紅孔雀 第五部 完結篇
荒城の月 二本立て

21時から 嫁とよはれて、まだ三月
荒城の月

二日	13時(午後一時)から	嫁とよはれてまだ三月 荒城の月	} 2本
	20時(夜八時)から	荒城の月 紅孔雀	
三日	13時(午後一時)から	嫁とよはれてまだ三月 紅孔雀	} 2本
	20時(夜八時)から	嫁とよはれてまだ三月 荒城の月 紅孔雀	

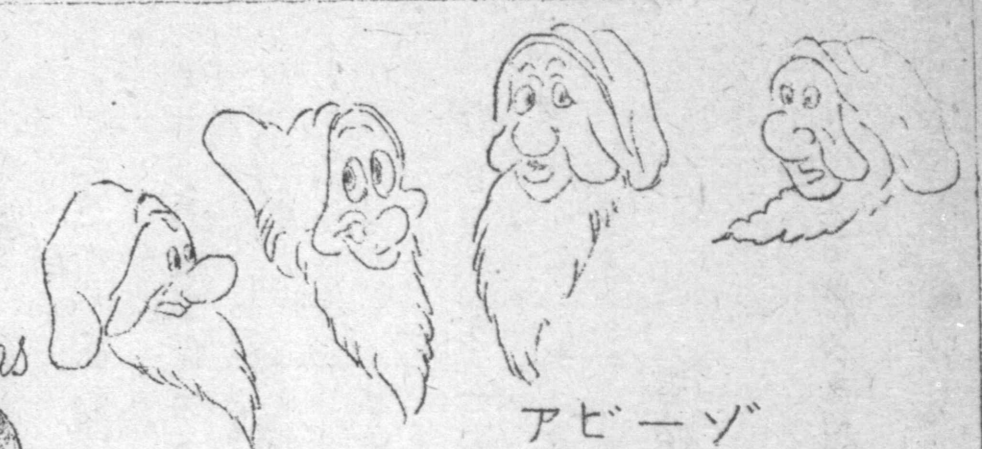
Festico Amazonas

大蛇と美女の大格闘
アマゾナスの魅惑



神秘境アマゾン
アマゾナスの魅惑

十二月廿五日
午後二時
夜八時
二回



Branca de Neve e os 7 anoes

来る十二月二十四日
夜七時半と九時半(二回)
七人の侏儒
天色然映画

農家よどこへ行く

林 茂 文

五六年も一般農家にとつては好ましからざる年であった。時期外れの多雨のためには綿は半作、カネは流され、大豆も大豆イジヨンの芽を出してしまひ、カネも樹とえ多湿のため葉をおとし回復に手間とる程だ。

カウイア層地帯はもとより一般各地にも農家の移動ははびしく、或地方は十五%以上ともいわれ、私の行った或村では十七戸中十一戸が移動した实例もある。三十一年一日の如く任みふるした村が人住まぬ処となり、はなやかたつた集會場などが今は雨もり床はあち、戸はふくまの風に悲しい音をたてている。こういふ會場は人のへんのこわれたバンクのホリと坐つてゐる青年の姿を想像してもみようまことに物ういはなしだ。

今日まで、村の人々は一心に働いたし、今も熱心に農業にははんでゐるのだ。

大さ道だどりさたりし田つくりのうえ死なんせかこの大さ道に

(吉植左亮)

これは少し大いさかもし知れないが、そのような感傷に打たれる事はしほしほと百姓上手といわれたい日系人にはどうしてトラジル大陸農業が成功しないのかろうか。どうもトラジル農業の主流である奥地農業では刻々と牧畜資本に押されつつある現状にある。これはさう遠くもなく日系農家の経験が作物栽培の一方に偏してゐて、牧畜や畜産の経験に乏しいために、地力が減退して来た天候の不順にあることが多くなるにつれて当然落ちて行く運命なのである。

マンモスはその巨大なキバのためになだまうに、日本人農家がその長所を故に七人ぶくとは何事だろう。今この二ア農家がこの悲運にあつて、もう一人深く考えをねるべきときではなからうか。

そこで日系農家の流れこんでゆく一つのはけ口は郊外農及シヤカラ農であることと当然であろう。何故ならば郊外農とシヤカラ農は故国の農法と同じく肥料をいれてやる永久農業であるからであつて、彼らはここに不安であつたカリソメの農業から本場の農業に還つて行くことができたからといえよう。だが、そこに多々の問題があるのだ。今日の郊外農は働いた労力だけは大體報いられる農業であるが、土地がせまいので堆肥補給の

トラートル「フォールド」

所有者各位におしらせ

○此の度当オアシナは皆さまの御便を計り、ツッパンのアゼンシア、メールアドレスの権利を得て、スプ・アゼンシアとなりました。

○トラートル一功の修理、トラートル用ベツサ、アウトモビル、カミニオン

のベツサ全部取揃えてあります

○フレックスはツッパンと同値ですからわざわざツッパンとおかけになる必要はございません

○万一不足品があつても電話ですぐ取りよせます

○バルダール・オイルはすこぶる好評です。ご存知ない方には充分説明いたします

フォルド・スプ・アゼンシア

オアシナ 阿部五郎

電話二十八番

Servicio
Fondo
Autorizado

歳末謝恩大賣出し

いよく新入荷品が

どつと到着いたしました

どの一品にも謝恩奉仕の心がこもって居ります。品質とおねだんにも充分自信を以ておすすすめ申上げます

一 クリエール・ガルホ・ハシ各種

一 パネーラ・スプレッソン各種

一 フラッタ・サラテラ各種

一 日本式 ショージュスレ その他

一 ジャハ各種

一 マカロン家庭用製造機

一 フジ

一 ヨーカン流し

一 ホーロ焼き

ホント前



浮田金物店

ための畜産が充分にやれないことと機械
 表が六カしいので人手は益々多くて、面
 積当りの収入は多いが、従業者一人当り
 の収入が少なくなつて、農家生活の向上が
 容易でないという。日本が陥つてゐる農
 村問題をこの大陸でも繰返す危険がない
 を、わが国がこれを深くこれを心配する。そ
 れ故に近郊農業は常にこのことを考へて
 この弊におちないやうに経営の目的を達
 成するやうな工夫を怠つてはならないのだ。
 今奥地農家が「農業は肥料を投入してや
 るはかからぬ」と、それが厄いとの生産を
 「従業者一人一人の収入を高めよるために
 農業を機械化し、奥地の持つてゐる條件を
 出来るだけ生かそう」とすれば、奥地農
 業の特長は含飼畜産と機械化農にあるこ
 とが自然にさまつてくるだろう。
 そこで飼料作物の収約栽培、飼料の保
 存又は加工、種畜の繁殖、産物の加工、
 堆肥作り、仕事の機械化、計画化の技術
 資金の共同化などが村造りの線に沿つて
 押し進められるやう、農村青年が訓練さ
 れなくてはなるまい。若しこのやうな理
 想を吾々の子弟がもつならば、フラジル
 農村の問題を解決する望冠となりぬもの
 となるやう。
 その日、土は肥えてフラジル農産物が
 世界各国をみの生産費で生産されるやう
 になつて、フラジルの危期から救うよす

かともなるだろう。そのような意義が
 若い青年の心にわいてほしいものか。指
 導とはさういうものではないか。
 我々一世はフラジルの東て農業技術の
 上では四十足踏みした程だが、今や、
 焼畑農、放牧農から一まわり飛躍して「
 百姓上手な農家」にかえらねはならない。
 (AHC オスジョーベンス 八号より)

桃の西風を妬く
 すごい勢でバスターズの西風が聖市へ流
 れこんでいる。家庭を消化する位で同
 にあわす、ルアの功賣り、立ちやいが相当
 なものである。ところが板毛良村の桃の
 出廻り期と正面衝突
 「何だ、やたらズイタイはかしく大さくそ
 ルアであんなの食わされるんでジャンター
 までおつかすなりア、ルアがよおれて不潔
 さいか人」とエ地代表がオーソレながら
 と聖市役所に訴へ出た。
 「なるほど、ルアがよおれることは事実
 だ、そんなルアで西風売つたらあかん
 とお返しが出たをう有
 「ついでには西風見たいなもん、売つたら
 あかん」と法令出しとくんなはれ、ここの
 桃太郎中々強ハ鵬、西風の方も早く桃
 べんと安場どんと、も」と妬かれますが

MERCADO DE ADAMANTINA

アダマンチーナ公設市場

去る十一月十五日落成式を行いました

○總建坪一千二百平方米矣 ○近代的な建物で、通風採光よ
 くととのい、通路並に水道設備も満点で、曠る衛生的です

多額の資金を要せず、市内目貫の場所を活動させる機構

只今 バラツカを好條件で貸付中です

アルゲールの御申込は今が好機!

一度御視察をさう

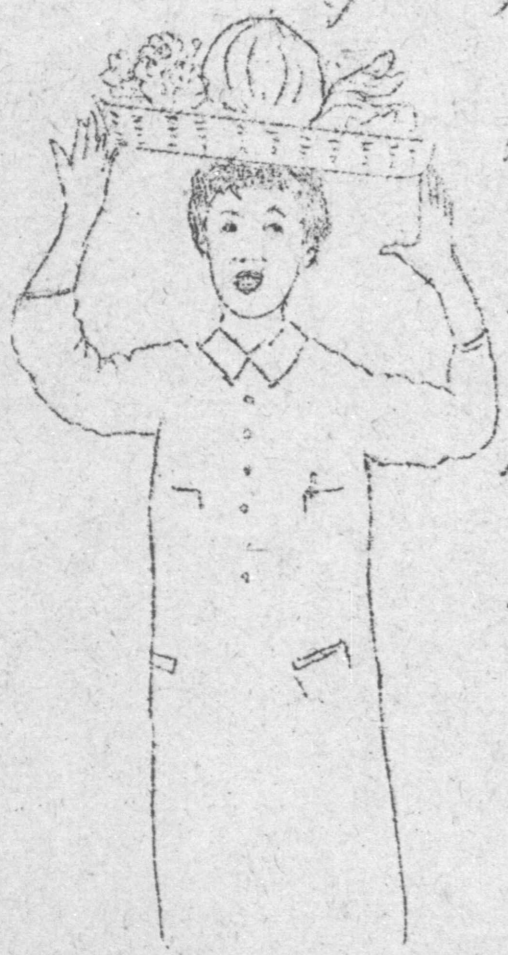
バスターズ産の西瓜ホンカン

果物 ベルズーラの

無制限な捌け口

生産者から消費者へ

(メルカートの使命)



レジナル・コンツルトトラ

アダマンチネンセ株式会社

(荒木道)

アダマンチーナの中心

電話 三〇八
 郵便 六二

御奉納 禮品

此度当手にお祈り奉切てされ厚く御礼申上ります

丁二月十五日

バストス・梵真寺 布教所

相川マス様
中野様

学生カミィザ

御子達の卒業のプレゼントには、ぜひ
バストス・カミィザを
お送り下さい



殿方へのプレゼントには一番お薦め
特製 ナイロン・シャツ発売中

バストス・シャツ会社

専売店 バストス
杉 阪 東 高 店
商 店

各地 有る店様

大和 大丸 西武 大丸

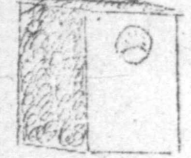
長年の経験にて

サンパワ市場向きの西武種は白く大丸
西武にかきります。二代目大丸大丸
がありますのでお分けいたします

電気がかくわい、紫外線が強い

冷蔵庫が危い、ラジオが声低い

そういう一物一物のなやみを解決
するトランスホルマトル



クロン代理店

上ヶ島製粉工場

西武王国バストスに凱歌

一等から三等まで全部バストス

各報字新聞で既報の通り聖州農産協同
連合主催の第一回西武品評会が農務長官
代理のヨビカリル技師指導のもとに去る
十二月一日(三)午前八時からカルロス大
十カレ街三三〇番の本部サロンの盛大
に挙行された。当日は四十名もの出品が
あり、聖市近郊、ノロエステ、奥パワリ
スタ線からの参加で非常に盛況であった。
聖州にたいしたパワリ農産協同連合
の本年末を飾る催しとして有意義であった。
世界最大の膨張率を持つ聖市は今や人
口三百六万を数え、伯国第一の人口都市
と名われる今日、その中心街を走る西武
の波が手車により、誇りのためにも極く
最近の幸で、これも邦人農業者の尊い贈物
であり、斯くて各地方から集った西武の
壺、次の諸氏が
お送りした。オ・フラト技師
(カンピナス農事研究所長)

- 酒原氏 (コチア産組代表)
 - 谷口氏 (南伯中央組合代表)
 - 北方氏 (竹中商會代表)
 - 中島氏 (アムレス社代表)
 - 中野氏 (アムレス社代表)
 - 京野氏 (バストス農産代表)
- 以上七名による審査の結果
- 大和 西武 一等賞 中瀬三司氏
 - 全 二等賞 白須勝治氏
 - 全 三等賞 白須三助氏

右の如く一等より三等迄全部バストス人
によりて入選を占めた事は、移住地のパワリ
イターとも知らず可なりバストスにとつて今
くその旧移住地復興に七百家族が畑中
の市長を中心として一心一徳となつて勇進
進する真の姿と言ひ得るであらう

バストス農業者各位、どうか今後共
土の戦士としてあくまで伯国産業界
に貢献されんことを希望し、是後諸氏の
御健康と御発展を心より祈念するものと
在聖市 京野 四郎

木村武雄ドクトールについて

右京野氏文中にDR木村先生のことがある
が西武の一件と混同するので、別文とした
木村先生は日東医学士中最も将来を嘱望
されて居る一人で、バストス病院で長
推挙した。日農田先生並に京野四郎の
事、来年一月早々バストスに赴任され
ことになつて居る。又同友人ツヤ先生は

教育文化の面では、おやバスターズの希望と
あるであろう。バスターズ人の幸福願うて
行つ可いである。

水馬構想について

又、京野氏は「水馬構想」について、
中絶している。その要旨は
「水馬構想」は、時宜にたもつたもので、これ
によつて百家族の日本移民を入植せしめ
る事となれば、バスターズの将来は洋々たる
ものなる。旧移民地復興に植民者が懸命な
努力を払つてゐる様子も、まことに伯
移民史中の華々しい一頁となるであろう。

御礼

一金五百クルセルロス
右ありがたく入帳記載いたしました。
イカレージヤバスターズ建築委員会
会計 太郎 田 衛
味野 謹子 殿

御しらせ

電話開通 二十七番

右は、西川薬局 及 東道商店 共通
のつき、おかけ下さる時、デレホニ多
に「シクミナ」とご指名下さい

東道商店

各位

バスターズ歌會

バスターズ歌會では、第七十三回例會を十二
九日山本一男居士に催した。出席八名、久
席投票宮武勝市一名、成績雜誌得点、三
勝南、二点菊子、九点和枝

高次歌

蜂雀築くふ松が枝見赤ぬる
少年は墜死の雛を手とりて

菊子

次点歌

日覆なきまきに一夏然えとす
蘭花いたわり 今日欄かくる

和枝

碧き眼の涼しき尼僧は今朝も又
われを見まひて百合をいけゆく

陽南

早野の地熱をふくむ夜の風間
かきて強き音に吹きまゐる

チエ

葡萄の房の重畳感がたのしくて
一人まていて、手にふれて見る

千代子

巨なる黒鷲射止めし追憶も
鹿をなめて新たるるもの

孤舟

向日葵に抗ひし風向きかえて
大粒の雨 花を打ちおろす

一男

そそり立ち高層ビルの都心にて
我ら 王朝時代の建物

羊鈴

昇給にホッと息つく間なく
取寒くさく氷の値より

奇峯

ハイみなさん ナタール
あのでとら

お正月は
まだ少し
さびや



カーザ クリスマール

美しい日本製食器

お茶セット

コーヒルセット

花びんいろいろ

電気スタンド

レスレスコ用ガラス器

セトモノ各種

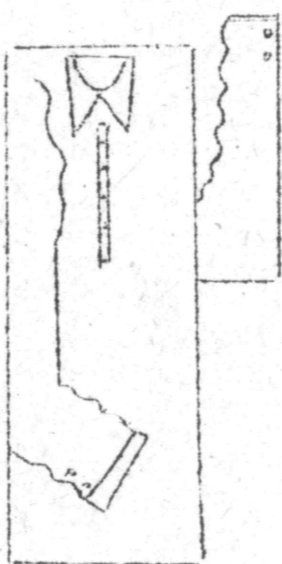
宮真立

台所道具一切

おねだんの客いのに皆様びつくり

年末年始の御贈答品は

親切丁寧な 阪東商店



Y シヤツ なら

日本人のからだにピッタリと合う

マルカ バスターズをおえらび下さい

エヌポルテ型と

ジアリオ型とあり

シキな感触 ちぢみず・しわに
なりず

すわりと着くぐれしない

流行の色と柄・最近のデザイン

親切な縫製 お手頃のネカン

年末年始の贈物は
これにおきめ下さい

マルカ・バスターズのカメラ店

特約専賣店 ホント前

阪東商店

HAKKO-DAN.

佐賀の怪猫鍋島騒動 三幕

人氣絶讚 われるような大好評

バレエと踊り 菊助 菊藏 菊一 菊二

總演出

長唄 浦島太郎 (屋上菊若)

伯耆国得意の
式三番叟より
西洋舞踊と
日本おどり



久方ぶりのお見得大公演

伯耆国

尾上菊昇・菊若大一座

御見物を あつと いわせる新趣向

いわぬが花のおたのしみ

盛り沢山のフロケラマ

御一家おそろいで

御来場の程

願い上げます



大人 三〇中。

小人 一五中。

一月四日・五日(両日とも)夜八時開幕

パシネ・パシネ・パシネ

農事講習會

次署も厭はず続講

去る十二月二日開講式を行つた連日
 別青主催の農事講習會第二回は十二月
 十六日(日)正午より週報社サロンの前
 がれた。五と一でバスターズの土壤改良
 に就て講義があり、聴講生は汗を拭き
 拭き受講した。
 次回は一月十三日(水)ウニ
 ン一巴武山良美必方の菜園を实地講習
 を行うことになつた。
 本件について一月六日号本誌に詳
 報する若にのき一読せられたい。
 尚この日聖市、小倉商會より見込
 主張ジャクト会社製品ミクロトラトル
 の実演を行い来会者の目前で種々マキ
 ナの性能を説明した。
 大規模の菜園には大型トラトルがよ
 いが、ミクロトラトルはア三口三輪位
 の仕事をする小規模菜園に適合する小型の
 もので中々便利なものらしいと、好評が
 あつた。
 尚、実物をごらんになりたい方は製菓
 工場の谷口氏をおたがねにみると見せて
 もらえる。

クイズ回答

十一月廿五日の第四回分ホナンサガラ
 の答へは左の通り
 ア **ル** **セ** **ン** **子** **は** **何** **し** **る** **羊** **皮** **の** **本** **場** **だ** **か** **ら**
 取地が安くてまア半値にしよつた。
 取地 **給** **料** **とい** **ふ** **の** **も** **伯** **債** **に** **し** **て** **四** **コ** **ソ** **ト**
 強にあたる。物価は二三割方高いので
 初く者の天国です。とところで**店**の**店**
 った。すい分安いと**利**多**義**は、ど
 なたも **ご** **存** **知** **の** **通** **り**、
 年末の御買物は是非**池** **田** **に** **さ** **め** **て** **お** **い** **マ**
 下さいよ。 **オ** **ト** **ク** **イ** **サ** **マ**
 此のクイズは太郎田さんが亜國から
 かえり、服地が安かつたので四五反
 もつて来たか。たと言ふ話がテーマ
 です。
 少しむつかしかつたせいが正解者は
 ありませんでした。
 ウニオンとミソコンメンがやや近いので一人おけ
 賞品を差上げます。ナール退きおいて下さい

新年号を十二月三十一日迄に作る予定で
 不眠不休です
 本号を最終とし、本年はもう発行いた
 しません

年末の夜間営業休み

おしらせ

誠に申わけありませんが、健康がま
 だ回復しませんので、今年にかきり
 年末の夜間営業休ませたいとい
 ます。

男前製作所

サロン 木林
 オトクイサマ

Vende-se Chacara

シヤーカーラ十アルケール
 分譲します(分割して)
 病院の東側、及
 飛行場の面に、あたります
 御希望の方は
 クルリアス
 レイテイロ 前田 迄

市長さんに感謝

愈々試験の近づいた十一月中旬、ジナ
 ジオ校舎増築案あとの散乱したレンガ屑を取り
 片附ける役を四年の男生が校長さんからのまねた
 二三日やって見たが中々はかどらぬうち、試験日が迫
 って途方にくね、生徒一同相談の結果、スレソツトラ
 に市長さんを訪ねて市役所のカマフラに手任してもら
 ぶよう依頼した。市長さんは、何処迄と約束は、ごさ
 がヒマを度々でよめると言はれ、一同は安心し、勉強
 に専念することになった。まもなく市役所から人まが
 来て忽ち片付けてくれた。生徒は勿論校長さんも大愛
 善んが、夫々市民へ入に感謝とれた由。
 一月もかかる卒業試験の勉強が心身共
 にくた、に疲れた時校長さんにたのまれた
 仕事が残っていると生徒たちも気持ちの上で、すい
 分勉強のじやまになることと思つた。
 この話は生徒の代表が市長さんにお禮
 した。ことなりので一般父兄の方はご存知
 ないことと思つた。私も道頭さいたので
 すが一寸と書きたことではあるが何となく
 明瞭を感ずる。おとなどというものは、子供と
 の約束なんが、すい忘れてしまつたものなの
 に、バスターズの市長さんは、良人ななア
 かんも人らしいと何れも心から感激して
 いる。どう。(R)
 (此の役書のひと、名まえを、しうせて下さい
 係より)

Casa Maeyama Oferece o Novo Preço

年末 大賣出し開始

御正月用品

数の子、こ人ぶ、若め

故国の香り豊かな

かんぴょう、海苔

味の素、おいしい缶詰

沢山入荷して居ります



最も経済で皆様に

御満足して頂けり

当店の飲料水

フラーマン アンタルケカ セルベージヤ・クワラナ

日本酒 東麒麟・鳳・その他

内外飲料各種取揃えあります

五百クルゼイロ・一コント以上

御買上げの方にプレミオ進呈

前山商店

石レンネンテ ウェルガス 街

電話 二十天番

MICRO-TRATOR

(保険付)

小型・万能・軽快 ミクロ・トラクター

頑丈 経済

子供でも、婦人でも、楽々と操縦のできる。
除草、鋤起、木場、レンニア坊り、其他

リアカー付き六百キロの重量楽々と運搬できる。
しかもガソリンの使用量は少く経済的です。
大丈で、いたむことがありません。
ベツサは何時でも用意してありますから安心。
これ一台あればカメラ、数人分の仕事をします。

実物ごらん下さる場合
製糸工場 谷口場長様を
御訪ね下さい

御注文は左記へ

聖市 ベンセスラウ ブラズ街

小倉商會

(出張員 石見良雄)

一月中ご御地へ出張いたします
その節は何分よろしく



選挙有権者に急告

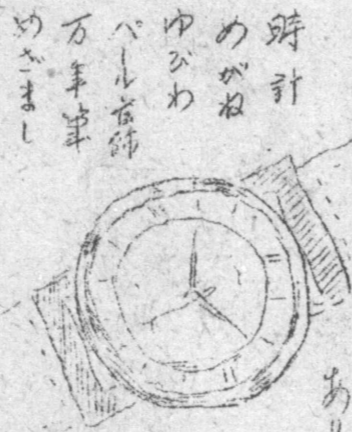
左の方々は選挙証明書作成に不備の
点があるのでもう一度至急、私の
所まで押いで下さい。
父兄の人は、必ず本人に知らせてあ
げて下さい。(教務員)

谷口厚

- 木村玲子、山口マリオ *Josue Sidim Lelio*
- 森田春雄、原マリア *長田義雄*
- 川辺みづえ、堀山みよ子 (結婚証明書入用)
- 丸山信子 (出生証明書入用) *西木さとみ*
- 平野文江 (結婚証明書入用) *海野さち子*
- 青木保子 (写真入用) *面川絹江*
- 入江文子、及川リユウ *Maria de Fátima*
- 綾島イザウラ、小林アメリア
- 平井ユキ子 (カサメント証書入用) *熊谷 様*
- 斎藤宗高、福田敬吾、マウズ
- 菅原しゆゑ、木口明則、藤田一郎
- 上ヶ島光子、鶴ククタ、山本フイ子
- 吉田マナリ、*Odile Edim Marques*
- Juan Traquatta*

本人たちは知らずに居りましたようから
このことを、ぜひ知らせ下さい。
要件は主としてアレナです。本人で
ないといけません。(谷口)

Nossa Relojoaria



AV. TAMUÍDS, 985

時計店
ツパン市

年末年始プレゼント用品

高級品
ありませ

卒業式

家政学校の十二月二十二日を皮切りに、
十六日はスルッホ、十二月十九日はジョ
オ、同校高小商業部、師範部と一せいに
フロワラが行はれる。中では及同に十
に名夜向二〇名計六十四名の多きに達し
同校最初の記録であるといふ。師範は六
名、高小商業五名
毎年のことながらこれだけの卒業生を世
に送り出すことは何といつても偉大な者
業であるといわねばならず、ジョオサ
ジョオはバスターズの仲間と関係なくよく
二二退件展したものと識者をして感激せ
しめたい。

Aviso Prefeitura Municipal de Bastos
 Lançamento Municipal de Bastos em 15-12-1956
 Lançador Srº Augusto Mado

Os contribuintes, nesta relação de impostos e taxas do exercício de 1956, ficam convidados a efetuar em ainda neste exercício, o pagamento de suas respectivas importâncias, evitando assim, a inscrição em dívida ativa, com o acréscimo da multa de 10% (dez) por cento.

一 九五六年中に納入すべき諸税金(道路税、カウチ、シボッキ、家屋税、カウチ税)の地丈、本税引、納付、本年中に納付せ下さい。
 十二月末期限は一割の依拠しますから、それより、費用も加算されます。御注意。
 尚、土地を賣った場合は、御住者の本納分を新持主にかかると来ます。関係者に御注意。

便宜上日本人日会分は日本字でアラビヤに後にはアルファベットで書きました。

カバト-ロ エナス サンパウロ	8	7	1,200
バゴコト エナツヤ サンパウロ 又は その対物買人	6,488	5,720	
バゴコト エナツヤ	3,994	0,400	
バゴコト エナツヤ	6,448	5,730	
バゴコト エナツヤ	2,442	4,400	
バゴコト エナツヤ	4	3	5,600
バゴコト エナツヤ	4	4	6,100
バゴコト エナツヤ	4	4	7,500
バゴコト エナツヤ	3	6	6,600
バゴコト エナツヤ	5	4	4,600
バゴコト エナツヤ	4	4	4,400
バゴコト エナツヤ	9	0	8,400
バゴコト エナツヤ	4	4	3,400
バゴコト エナツヤ	4	5	3,500
バゴコト エナツヤ	3	0	2,500
バゴコト エナツヤ	4	4	1,400
バゴコト エナツヤ	5	4	8,400
バゴコト エナツヤ	3	4	4,600
バゴコト エナツヤ	5	4	4,400
バゴコト エナツヤ	5	2	1,800
バゴコト エナツヤ	5	3	1,200
バゴコト エナツヤ	4	2	7,300
バゴコト エナツヤ	5	7	2,100
バゴコト エナツヤ	5	5	7,800
バゴコト エナツヤ	9	0	7,600
バゴコト エナツヤ	9	4	2,200
バゴコト エナツヤ	2	4	9,700
バゴコト エナツヤ	4	7	9,700
バゴコト エナツヤ	1	3	3,100
バゴコト エナツヤ	1	0	2,100
バゴコト エナツヤ	1	0	1,800
バゴコト エナツヤ	1	4	1,300
バゴコト エナツヤ	1	4	2,300
バゴコト エナツヤ	2	4	1,600



川崎 三好 好一 男	3	0	7,600
豊田 田中 好一 男	4	5	1,600
豊田 田中 好一 男	1	3	1,000
豊田 田中 好一 男	4	6	8,400
豊田 田中 好一 男	1	7	4,200
豊田 田中 好一 男	1	2	7,400
豊田 田中 好一 男	3	7	5,100
豊田 田中 好一 男	7	7	5,200
豊田 田中 好一 男	4	7	0,200
豊田 田中 好一 男	4	7	4,400
豊田 田中 好一 男	3	7	0,300
豊田 田中 好一 男	9	6	2,500
豊田 田中 好一 男	7	9	0,700
豊田 田中 好一 男	7	9	2,300
豊田 田中 好一 男	4	6	3,400
豊田 田中 好一 男	9	6	2,200
豊田 田中 好一 男	9	6	0,700
豊田 田中 好一 男	1	5	4,100
豊田 田中 好一 男	1	5	9,800
豊田 田中 好一 男	2	2	3,100
豊田 田中 好一 男	4	4	1,000
豊田 田中 好一 男	7	9	9,100
豊田 田中 好一 男	1	5	4,500
豊田 田中 好一 男	7	2	3,200
豊田 田中 好一 男	1	0	7,800
豊田 田中 好一 男	6	0	5,500
豊田 田中 好一 男	3	3	2,500
豊田 田中 好一 男	6	0	5,100
豊田 田中 好一 男	1	2	8,200
豊田 田中 好一 男	2	8	0,600
豊田 田中 好一 男	9	9	2,400
豊田 田中 好一 男	3	8	9,200
豊田 田中 好一 男	1	4	1,300
豊田 田中 好一 男	7	4	5,400
豊田 田中 好一 男	1	4	2,400
豊田 田中 好一 男	1	4	1,900
豊田 田中 好一 男	1	4	9,700
豊田 田中 好一 男	6	4	1,200
豊田 田中 好一 男	1	4	4,400
豊田 田中 好一 男	1	4	2,200
豊田 田中 好一 男	1	4	1,800
豊田 田中 好一 男	1	4	1,300
豊田 田中 好一 男	1	4	2,300
豊田 田中 好一 男	2	4	1,600

Continuação n/ Imposto

竹内時雄	302,50
齋藤敏武	226,90
楠園本高	453,80
古沢藤四郎	379,60
三野藤四郎	847,40
加藤唯我	396,40
Yoshima Kakira	1044,60
菅原敏雄	300,00
水口 啓	412,20
Tokura Mimasu	574,60
八重程辰見	127,00
三吹本中益	77,90
田芥杉利	274,30
小谷橋三郎	314,60
小谷橋三郎	348,50
大虎加仲	248,60
加仲 頼一	366,60
竹内頼一	320,80
奥草山義三	720,250
古田義三	307,80
古田義三	307,20
古田義三	207,90
古田義三	815,90
古田義三	2127,30
古田義三	447,00
古田義三	1136,60
Angelo Dias	162,10
Avelino Pio	210,80
Martinez Marks	762,10
Antonio Barbosa Pinto	151,30
Antonio Horvath Cardoso	273,80
Antonio Carvalho	135,50
Almeida dos Santos	174,20
Arcenio Eleuterio de Silva	174,20
Agenor Fereira de Carvalho	272,30
Antonio Pestano	538,50
Benedicto Ramos	174,20
Benedicta Roda de Oliveira	163,30
Benedicta Alves	71,90
Carlos Valentin de Jesus	2346,00
Corina Pinto de Oliveira	174,20
Condito Antonio da Silva	356,40
Domingos Tavares de Queiroz	1918,50
Emidio Andrade Freitas	756,30
Elpidio José da Silva	135,50
Elvira Barba	96,00
Elvira e Osvaldo Barbosa	163,40
Fernando Bartolomeo Dias	174,20
Fernando dos Santos	196,00
Genio Vasbolen	2996,30
Gasparino A. Martins	1899,10

Gerônimo Lourenço	127,00
Juinei B. de Almeida	1998,40
Udebrando Borges	217,80
Jose Alves Carvalho	786,10
Juveno Uale Santos	261,10
José da Silva Rocha	425,90
José de Moraes Ribeira	272,30
José Petricco	262,60
José Mamicha Pinto	308,30
Joaquim Beniteiro	214,80
José Condito de Mamicha	1560,80
Julio da Silva Rocha	121,00
Juvenal Luiz	409,70
José Rodrigues Pessoa	192,20
José Corvelo	98,50
José José dos Santos	71,40
José Pais de Lima	272,60
José Vasbolen	453,80
Louisa Dreyfus	373,00
Luiz José de L. Pereira	415,50
Lucia Batista Leite	207,20
Luciana Michelon	183,20
Luiz Brenner	174,20
Luiz de Moraes Henrique da Silva	174,20
Luiz Depozzi	657,20
Marciliano Apóstolo Junior	440,40
Manoel Tereza de Brito	534,40
Manoel Rodrigues	217,80
Manoel Marques Alves	196,00
Manoel Gonçalves Torres	675,20
Otavio Braga	317,60
Ordem Francesciana da Commissão do	
dos Franciscanos S. C. do	510,86,00
Oliveira Spirandoli	177,20
Otaiviano Pereira da Silva	135,50
Pedro Clementino de Moraes	163,20
Rogério do Nazario de Andrade	302,50
Ricardina de Oliveira	152,50
S. Maria da Graça para adiqua por compra	198,40
Virginia Dreier	144,20
Waldemir Karalim	163,40

XX 1846